

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Optometry Equipment   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>21538-142432/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>21538-142432   | <b>Date</b><br>2015-01-28                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$EDM-305-10346   |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>EDM-4-37142 (305)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2015-02-23</b>  |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Campbell (EDM), Brad   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>edm305 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(780) 721-5224 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(780) 497-3510 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation

21538-142432/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm305

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21538-142432

File No. - N° du dossier

EDM-4-37142

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page est intentionnellement vide.

---

**TITLE: ÉQUIPEMENT D'OPTOMÉTRIE – FOURNITURE ET INSTALLATION**

**Modification n° 001 de la demande de propositions**

*La présente modification porte sur les points suivants :*

- *Questions et réponses*
- *Révisions de la demande de propositions.*

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

Q1.

On demande dans l'invitation 21538-142432/A de fournir les prix de tous les articles demandés. Pouvons-nous soumettre seulement les prix des articles que nous pouvons fournir?

R1.

Le soumissionnaire doit fournir tous les articles demandés, soumettant un prix global comme le demande le document de l'invitation.

Q2.

Annexe A, page 12/17, point 6 : Autoréfracteur/kératomètre – selon les normes de l'industrie.

Pour le moment, la CSA approuve comme norme de l'industrie une plage de mesure étendue de -20 à +20 (Santé Canada) parce que la plage de -30 à +25 est complètement inutile lors de l'examen de l'œil humain.

Voici ma question : Acceptera-t-on, conformément à la norme de l'industrie approuvée par la CSA, un autoréfracteur/kératomètre offrant une plage de mesure de -25 à +22? Dans la négative, pourquoi pas?

R2.

La plage de -25 à +22 est acceptable. Voir les changements apportés au document de l'invitation comme précisé ci-dessous.

Q3.

Combien de jours après la date de clôture adjudiguez-vous le marché?

R3.

Nous prévoyons l'adjudication dans les cinq à sept jours suivant la date de clôture de l'appel d'offres. Il ne s'agit toutefois que d'un chiffre estimatif.

Q4.

Page 16/17 : Veuillez clarifier la date limite de livraison et d'installation.

R4.

Les utilisateurs finals ont besoin de ces articles pour maintenir les niveaux de service actuels. Il s'agit là des échéances auxquelles les utilisateurs finals sont assujettis.

Q5.

Quel genre de formation devrions-nous fournir?

R5.

Le personnel doit posséder une bonne compréhension de l'utilisation et de l'entretien du matériel pour une utilisation sécuritaire et efficace.

#### ***RÉVISIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS***

- 1. page 12 of 18, sous ANNEXE « A » BESOIN, 6. Autoréfracteur/kératomètre – selon les normes de l'industrie***

#### **SUPPRIMER :**

- Grande plage de mesure, de -30 à +25

#### **INSÉRER :**

- Grande plage de mesure, de -25 à +22